

Gurlaina SA

Rapport annual 2025 Jahresbericht 2025



Cuntgnü / organs da l'intrapraisa

Inhaltsverzeichnis / Organe der Unternehmung

Cuntgnü / Inhaltsverzeichnis

Organs da l'intrapraisa	2
Organe der Unternehmung	2
Rapport annual	3
Jahresbericht	4
Quint da gestiun	5
Erfolgsrechnung	5
Bilantsch	6
Bilanz	6
Rapport dal post da revisiun	7
Bericht der Revisionsstelle	7

Cussagl administrativ / Verwaltungsrat

pels 31 december 2025 / per 31. Dezember 2025

Dario Giovanoli	president
	Präsident
Armon Kirchen	vicepresident
	Vizepräsident
Roman Florinett	
Ruedi Haller	
Marco Taisch	
Curdin Thomas	

Sortida d'urant l'on da gestiun / Austritt im Berichtsjahr

- - -

Direcziun / Direktion

Claudio Duschletta

Manader da gestiun / Betriebsleitung

Mario Duschèn

Rapport annual



Dario Giovanoli
President dal cussagl
administrativ



Claudio Duschletta
Directer

L'on da gestiun 2025 es darcheu stat ün bun on per la Gurlaina SA. Ils numerus chomps da hockey e da trenamaint da diversas squadras han contribui ad üna fich bun'occupaziun da la halla da glatsch dal cumanzamaint da lügl fin la mità d'october.

Fittada e marketing

Tuot ils chomps da trenamaint reservats pella stà e l'utuon han pudü gnir organisats sco planisats. Blers da quists chomps han lö fingià daspö blers ons. Els sun, sper las entradas da fittanza dal CdH Engiadina e las contribuziuns dals cumüns da Scuol, Valsot, Samignun e Zernez, üna funtana d'entradas importanta pella gestiun. La vendita d'artichels dal kiosk s'ha augmantada danövmaing. Cun quai cha'l Nationalpark Bike-Marathon ha darcheu spostà seis böt vi'n Gurlaina, s'haja pudü generar entradas supplementaras.

Mantegnimaint e tecnica

Ils indrizs technics funcziunan sco planisà e praticamaing sainza problems. Pro ün implant complex daja naturalmaing adüna darcheu pitschens disturbis chi pretendan lavurs da mantegnimaint. Dürant ils prossems ons esa da tour in ögl diversas investiziuns e lavurs da renovaziun per garantir eir inavant la gestiun da la halla.

Rapport da finanzas

Davo cha la società ha pudü amortisar il debit dals ultims ons e dafatta pudü preschantar ün pitschen guadogn cul resultat dal rendaint 2024, conclüda eir il resultat da gestiun dal 2025 cun ün guadogn da CHF 8'033.03. Quel dess gnir transferi al nouv quint. Ils rechavs totals da CHF 372'085.47 as cumpuonan da las contribuziuns dals cumüns (CHF 162'300.00), entradas dal dar a fit il glatsch (CHF 83'732.65), dal club da hockey (CHF 73'000.00) ed ulteriurs rechavs (CHF 53'052.82).

Pro las sortidas s'ha pudü observar per gronda part las cundiziuns dal preventiv. Singuls surpassamaints da cuosts pro'ls contos d'expensas as laschan declerar cun lavurs da mantegnimaint e reparaturas na premissas. Dürant l'on da rapport vaina pudü amortisar il possess da gestiun per CHF 63'700.00.

Ingrazchamaint

Noss partenaris – particularmaing ils cumüns da Scuol, Valsot, Samignun e Zernez sco eir il Club da Hockey Engiadina e'ls organisateurs dals differents chomps da trenamaint – meritan ün grond «grazcha fich» per la buna, constructiva ed agreabla collavuraziun d'urant l'on passà.

A las collavuraturas ed als collavurateurs ingrazchaina cordialmaing per lur grond ingaschamaint. Ils commembers dal cussagl administrativ nouv fuormà meritan ün grond ingrazchamaint pel management prospectiv da l'intrapaisa.

La halla da glatsch Gurlaina resta inavant l'unica i'l Grischun dal Süd. Quai es ün aspet positiv pella destinaziun Engiadina Scuol e pel Cdh Engiadina.

Dario Giovanoli
President dal cussagl administrativ

Claudio Duschletta
Directer

Jahresbericht



Dario Giovanoli
Präsidentin des
Verwaltungsrats



Claudio Duschletta
Direktor

Das Geschäftsjahr 2025 war für die Gurlaina SA wiederum ein gutes Jahr. Die zahlreichen Hockey-Camps und Trainingslager von verschiedenen Teams haben dazu beigetragen, dass die Eishalle von Anfang Juli bis Mitte Oktober sehr gut gebucht war.

Vermietung und Marketing

Alle für die Sommer- und Herbstmonate gebuchten Trainingslager konnten planmässig durchgeführt werden. Diese Lager, von denen viele schon seit vielen Jahren veranstaltet werden, sind neben den Mieteinnahmen des CdH Engiadina und den Beiträgen der Gemeinden Scuol, Valsot, Samnaun und Zernez eine wichtige Einnahmequelle des Betriebes. Der Verkauf von Kiosk-Artikeln konnte wiederum erhöht werden. Mit der Austragung des Nationalpark Bike-Marathons, welcher mit seinem Ziel wieder nach Gurlaina gezügelt ist, konnten zusätzliche Einnahmen generiert werden.

Unterhalt und Technik

Die technischen Anlagen laufen planmässig und praktisch reibungslos. Selbstverständlich gibt es bei einer komplexen Anlage immer wieder kleine Störungen und damit Unterhaltsarbeiten, die durchgeführt werden

müssen. In den nächsten Jahren sind verschiedene Ersatzinvestitionen und Renovationsarbeiten geplant, damit der Betrieb auch weiterhin gewährleistet ist.

Finanzbericht

Nachdem die Gesellschaft mit dem Abschluss 2024 endlich den Verlustvortrag tilgen und sogar einen Gewinn vortragen konnte, weist auch das Geschäftsergebnis 2025 einen Gewinn von CHF 8'033.03 aus. Dieser soll auf die neue Rechnung übertragen werden. Die Erträge von insgesamt CHF 372'085.47 setzen sich aus Beiträgen der Gemeinden (CHF 162'300.00), Einnahmen aus der Eisvermietung (CHF 83'732.65), des Hockeyclubs (CHF 73'000.00) und weiteren Erträgen in Höhe von CHF 53'052.82 zusammen.

Bei den Ausgaben konnten die Budgetvorgaben mehrheitlich eingehalten werden. Einige Kostenüberschreitungen bei den Aufwandskonten lassen sich damit erklären, dass verschiedene unvorhergesehene Unterhaltsarbeiten und Reparaturen durchgeführt werden mussten.

Im Berichtsjahr konnten Abschreibungen auf den mobilen Sachanlagen in Höhe von CHF 63'700.00 vorgenommen werden.

Dank

Unseren Partnern – insbesondere den Gemeinden Scuol, Valsot, Samnaun und Zernez sowie dem Club da Hockey Engiadina und den Organisatoren der verschiedenen Trainingslager – gebührt ein grosses Dankeschön für die angenehme, gute und konstruktive Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Den Mitarbeitenden sei für ihren grossen Einsatz herzlich gedankt. Auch den Mitgliedern des neu zusammengestellten Verwaltungsrates gebührt ein grosser Dank für die weit-sichtige Unternehmensführung.

Die Eishalle Gurlaina wird noch ein paar Jahre die einzige in Südbünden bleiben. Das ist für die Destination Engadin Scuol und für den CdH Engiadina ein grosser Wettbewerbsvorteil.

Dario Giovanoli
Präsident des Verwaltungsrates

Claudio Duschletta
Direktor

	Rechnung 2025 (in CHF)	Rechnung 2024 (in CHF)	%
Ertrag Eishallenmiete	83'732.65	68'731.50	21.83
Ertrag Vermietung Schlittschuhe, usw.	874.25	1'357.10	-35.58
Ertrag Beiträge Gemeinden / CCC OEE	162'300.00	150'000.00	8.2
Ertrag Club da hockey Engiadina	73'000.00	73'000.00	0
Ertrag Übrige	9'476.45	44'439.60	-78.68
Ertrag Restaurant / Kiosk	36'215.65	31'033.20	16.7
Erlöse aus Personalausleihe	6'699.25	6'668.05	0.47
Spesen TWINT	-212.78	-129.28	64.59
Betriebsertrag	372'085.47	375'100.17	0.8
Einkauf Handelswaren	12'280.70	13'078.96	-6.1
Handelswarenaufwand	12'280.70	13'078.96	-6.1
Löhne	78'304.40	77'869.50	0.56
AHV/ALV/FAK/EO/VK	6'679.40	6'590.55	1.35
Berufliche Vorsorge	4'269.60	4'366.30	-2.21
Unfallversicherung	2'226.15	2'175.00	2.35
Krankentaggeldversicherung	356.00	295.10	20.64
Übriger Personalaufwand	0.00	0.00	0
Personaleinmietung	24'402.20	23'126.40	5.52
Personalaufwand	116'237.75	114'422.85	1.59
Unterhalt Immobilie	8'283.25	2'539.95	226.12
Raumaufwand	8'283.25	2'539.95	226.12
URE Maschinen & Technik Halle	13'283.75	6'687.95	98.62
URE Maschinen & Technik Restaurant	4'681.20	5'596.75	-16.36
URE Maschinen & Technik Übrige	5'548.55	2'332.55	137.87
URE Mobilien Halle	5'400.42	3'652.18	47.87
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz	28'913.92	18'269.43	58.26
Reparaturen, Service, Reinigung	3'355.70	6'859.55	-51.08
Betriebsstoffe	0.00	34.40	-100
Fahrzeug- und Transportaufwand	3'355.70	6'893.95	-51.32
Sachversicherungen	12'975.15	12'904.30	0.55
Geschäfts- und Haftpflicht-Versicherung	1'312.50	1'312.50	0
Abgaben und Gebühren	11'005.15	8'429.30	30.56
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren	25'292.80	22'646.10	11.69
Elektrizität, Wasser	65'179.53	65'102.82	0.12
Heizkosten	0.00	0.00	0
Entsorgung	526.75	585.00	-9.96
Energieaufwand, Entsorgung	65'706.28	65'687.82	0.03
Büromaterial, Drucksachen	43.20	34.95	23.61
Telefon, Internet, Porti	1'720.81	2'862.73	-39.89
Beiträge, Spenden, Trinkgelder	0.00	10'400.00	-100
Buchführungs- und Beratungsaufwand	9'247.70	8'397.70	10.12
Verwaltungsaufwand, Informatik	11'011.71	21'695.38	-49.24
Werbeaufwand	2'133.95	2'511.30	-15.03
Sonstiger betrieblicher Aufwand	12'223.98	7'988.45	53.02
Abschreibungen Anlagevermögen	63'700.00	77'700.00	-18.02
Darlehenszinsaufwand	3'600.00	4'000.00	-10
Bankspesen	114.40	114.40	0
Finanzaufwand und Finanzertrag	3'714.40	4'114.40	-9.72
Übriger betrieblicher Aufwand	224'335.99	230'046.78	-2.48
Einmaliger Aufwand und Ertrag	27.00	503.00	-94.63
Direkte Steuern	5'600.00	5'000.00	12
Liegenschaftssteuern	5'625.00	5'625.00	0
Direkte Steuern	11'225.00	10'625.00	5.65
Jahresgewinn	8'033.03	7'429.58	8.12

Bilantsch

Bilanz

31.12.2025 (in CHF) 31.12.2024 (in CHF)

Aktiven		
Kasse	2000.00	4'413.50
Raiba 321218.46	190'249.44	155'711.98
Flüssige Mittel	192'249.44	160'125.48
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	2'358.75	0.00
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	2'358.75	0.00
Vorsteuer auf Materialaufwand und Dienstleistungen	5.90	13.05
Vorsteuer auf Investitionen und übriger Betriebsaufwand	2'596.60	2'514.97
Übrige kurzfristige Forderungen	2'602.50	2'528.02
Vorräte Eishalle und diverse	2'000.00	2'000.00
Vorräte und nicht fakturierte Dienstleistungen	2'000.00	2'000.00
Noch nicht erhaltener Ertrag	554.75	952.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	554.75	952.00
Total Umlaufvermögen	199'765.44	165'605.50
Aktien Scuol Turissem	160.00	160.00
Finanzanlagen	160.00	160.00
Mobiliar und Einrichtungen	7'000.00	9'400.00
Büromaschinen, Informatik und Kommunikationstechnik	1.00	1.00
Eismaschine	18'700.00	31'300.00
Technik (Kühlung, Lüftung, Heizung)	17'200.00	19'200.00
Investition Technik	326'900.00	373'600.00
Mobile Sachanlagen	369'801.00	433'501.00
Eishalle Gurlaina	465'715.05	465'715.05
Eishalle Gurlaina / Anbau 2015 (mit MWST)	102'553.70	102'553.70
Immobilie Sachanlagen	568'268.75	568'268.75
Total Anlagevermögen	938'229.75	1'001'929.75
Total Aktiven	1'137'995.19	1'167'535.25
Passiven		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	676.80	11'294.36
Verbindlichkeiten ggü. Aktionär	40'000.00	40'000.00
Kurzfristige, verzinsliche Verbindlichkeiten	40'000.00	40'000.00
Geschuldete Mehrwertsteuer	927.90	1'304.28
Direkte Steuern	6'343.00	5'220.00
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	7'270.90	6'524.28
Noch nicht bezahlter Aufwand	55'799.20	45'501.35
Erhaltener Ertrag des Folgejahrs	2'000.00	0.00
Passive Rechnungsabgrenzung	57'799.20	45'501.35
Total kurzfristiges Fremdkapital	105'746.90	103'319.99
Darlehen gegenüber Aktionär Gemeinde Scuol	320'000.00	360'000.00
Langfristige Verbindlichkeiten	320'000.00	360'000.00
Total langfristiges Fremdkapital	320'000.00	360'000.00
Aktienkapital	700'000.00	700'000.00
Gesetzliche Gewinnreserve	210.00	0.00
Gewinn-/Verlustvortrag	4'005.26	-3'214.32
Jahresgewinn/Jahresverlust	8'033.03	7'429.58
Reserven und Jahresgewinn/Jahresverlust	12'248.29	4'215.26
Total Eigenkapital	712'248.29	704'215.26
Total Passiven	1'137'995.19	1'167'535.25

Rapport dal post da revisiun Bericht der Revisionsstelle

LISCHANA FIDUZIARI SCUOL

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

GURLAINA SA, SCUOL

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Gurlaina SA für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der Eingeschränkten Revision war er nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entsprechen.

7550 Scuol, 8. April 2026

LISCHANA FIDUZIARI SA



Marcel Franziscus
Leitender Revisor
zugelassener Revisor



Annursina Zini

Beilage:
Jahresrechnung

Buchhaltungen und Revisionen
Steuerberatung und Administration
Liegenschaftenverwaltung
Erbenschaften

Realisation und Beratung
Unternehmungsgründungen
Unternehmensbewertungen
Investitionsrechnungen

Lischana Fiduziari SA
Revision und Treuhand
Stradun 319A
7550 Scuol

T 081 861 00 40
F 081 861 00 41
info@lischana-scuol.ch
www.lischana-scuol.ch



Kontakt

Gurlaina SA
Gurlaina 540
CH-7550 Scuol

Tel. +41 (0)81 861 26 09
www.gurlaina.ch
gurlaina@cseb.ch



Impressum

Editur / Herausgeber
Gurlaina SA

Layout

Bogn Engiadina Scuol (BES) SA

Traducziun / Übersetzung

Büro Linguistic
Cumün da Scuol

Fotos

© Marco Ritzmann
© Dominik Täuber